



## HYMER Profilati e Mansardati



HYMER Van  
HYMER Tramp CL  
HYMER Tramp SL  
HYMER Camp



Valido a partire da agosto 2009

**HYMER**  
Vivere il futuro



## Scoprite i mondi HYMER

In questa brochure vengono presentate due diverse filosofie nella progettazione dei motorcaravan. Due mondi affascinanti che, però, sono sempre orientati ai desideri individuali ed alle necessità specifiche delle persone più esigenti.

Da una parte troviamo i motorcaravan profilati con i modelli HYMER Van e HYMER Tramp. Dinamicità, compattezza e proprietà automobilistiche sono le qualità più spiccate.

Dall'altra parte troviamo gli HYMER Camp, i motorcaravan con le pratiche mansarde sopra la cabina di guida che sono particolarmente adatti alle famiglie. Ma una caratteristica unisce entrambe le gamme: la straordinaria tecnica HYMER con, ad esempio, il sistema costruttivo PUAL.

A fianco di queste gamme, HYMER offre un'ampia gamma di motorhome. Nel caso in cui siate interessati, potete navigare sul sito [www.hymer.com](http://www.hymer.com). Qui potrete scoprire tutto il mondo HYMER.



# Indice

## Profilati



HYMER Van	6
HYMER Tramp CL	12
HYMER Tramp SL	20



## Mansardati

HYMER Camp	30
------------	----

Comfort abitativo con vantaggi esemplari	38
Programmi di caricamento e riscaldamento	40
Esemplare sicurezza di marcia	42
PUAL – insuperabile tecnologia di isolamento	43
Costruzione automobilistica della carrozzeria	44
Tipologie abitative	46
Tappezzerie	48



## Dinamicità e passione





## Profilati



Un viaggio nel Meridione, una passeggiata sulla spiaggia, il vostro confortevole appartamento nelle vicinanze. Perfetto comportamento su strada, spazioso ambiente abitativo durante la sosta in una posizione idilliaca. Con i modelli sportivi e compatti HYMER Van e con i modelli HYMER Tramp delle classi CL e SL potete vivere una dinamica esperienza di guida e scoprire una nuova passione.





## Gioia sportiva nel guidare

Negli HYMER Van le linee dinamiche e le forme attraenti esprimono autonomia, sportività ed eleganza. Per persone che organizzano la loro vita in maniera dinamica. Per quelli che anche nella vita quotidiana utilizzano volentieri un motorcaravan sportivo, per quelli che non vogliono rinunciare al comfort di un motorcaravan e per quelli che sanno di poter contare su prestazioni di guida simili a quelle di un'automobile. Maneggevole, compatto anche per gli avvincenti tour cittadini, confortevole, spazioso per i viaggi più impegnativi. HYMER Van, il partner ideale per il tempo libero.



HYMER Van





## Fantastico

Semplicemente geniale. L'impostazione degli spazi affascina per le forme abitative funzionali e brillanti.

Decisamente confortevole dal posto di guida fino alla parte posteriore. Il telaio Ford offre un cruscotto semplice e completo, un Tempomat, airbag per conducente e passeggero, ABS e controllo di trazione.







## HYMER Van

Come illustrato nella foto i sedili di conducente e passeggero sono allestiti con schienali e braccioli inclinabili. Inoltre i sedili sono girevoli e si integrano, così, perfettamente nella dinette.

Il mobilio, in decorazione Pero di Merano, si evidenzia per i caldi colori e per le naturali venature.

La dinette, con pochi movimenti, è facilmente trasformabile in un letto ed offre, assieme al letto matrimoniale nella zona posteriore del veicolo, un ulteriore posto per dormire.

Van 512





## Autentico piacere abitativo

Difficile da credere, ma straordinariamente molto spazio in forma compatta. L'HYMER Van 562 si contraddistingue per la grandiosa soluzione della dinette con il grande tavolo e per la camera da letto con i letti singoli longitudinali. La cucina offre in questa forma tutto quello che il cuore desidera.





## HYMER Van

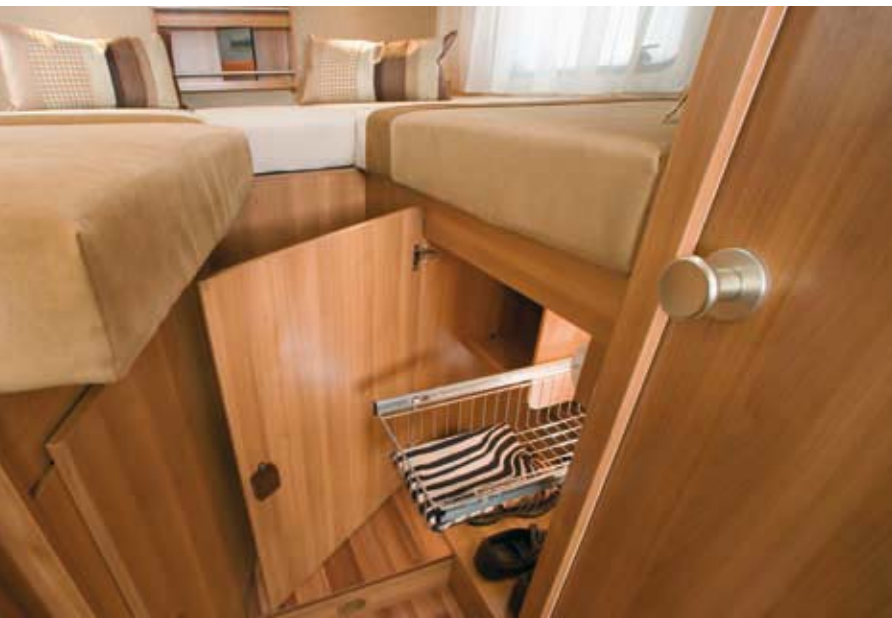


Proprio la soluzione della camera da letto con i letti singoli longitudinali rappresenta il sogno di molti amanti del caravaning. Facilmente accessibili per mezzo di gradini, con consolle notturna nel mezzo, con raffinati dettagli come: l'armadio guardaroba sotto il letto singolo di sinistra e il gavone con cestelli estraibili sotto il letto singolo di destra.

La corretta illuminazione è garantita dai riflettori spot che, con il loro cono, diffondono la luce là dove si desidera.

L'eleganza del mobilio viene accentuata dalle applicazioni scure su pensili e sportelli.

Van 562





## Dinamica nostalgia

Verso il blu del mare. Vivere il giorno in tutte le sue sfaccettature. Scoprire i posti più emozionanti del mondo. Il design dinamico, nella brillante e moderna verniciatura in colore bianco, rappresenta la forma più bella del viaggiare senza compromessi. Una forma che associa il perfetto comportamento su strada con il massimo comfort abitativo.



# HYMER Tramp CL





## Appartamento soleggiato

La filante aerodinamica del design esterno si riflette anche negli interni. La progettazione del mobilio conferisce vivaci accenti all'intera architettura degli spazi. L'armonia dei raggi e dei profili arcuati caratterizza l'atmosfera abitativa che crea, insieme al mobilio ed alla colorazione dei tessuti, un ambiente caldo ed accogliente. Il gioco di luci composto da riflettori e spot rafforza ulteriormente questa sensazione.





## HYMER Tramp CL



Le forme arrotondate di armadi e mobilio si diramano fin dalla zona d'ingresso ed offrono così la miglior libertà di movimento. Questo vale anche per tutti gli altri elementi del mobilio come, ad esempio, i pensili e le sedute, che garantiscono ottimali libertà di movimento per testa e gambe.

L'elegante decorazione in Pero di Merano, con i contrastanti spigoli in Noce Bergamo, e la combinazione di tessuti „Palermo” caratterizzano il prestigioso ambiente.

Il centro dell'attenzione è rappresentato dalla confortevole dinette ricca di varianti. Il tavolo chiaro ed arrotondato, con la superficie superiore antigraffio ed la bordatura in legno, dispone di un secondo piano del tavolo che può essere ruotato verso i sedili del conducente e del passeggero. Una semplice trasformazione consente di utilizzare quest'ambito come un letto supplementare.

T 614 CL





## Spazi per sognare

Una sensazione nuova. La scelta della combinazione „Como” delle tappezzerie, con le sedute in monocolore blu e gli eleganti disegni a righe degli schienali, comunica un carattere diverso delle zone abitative. Contrastante, fresco, moderno.

Le immagini mostrano l'HYMER Tram 674 CL. La rotazione dei sedili del conducente e del passeggero verso la dinette consente a cinque persone una conversazione interessante e divertente ed una piacevole visione della TV.





## HYMER Tramp CL

Nell'HYMER Tramp 674 CL alla generosità degli spazi non contribuisce solamente il comodo allestimento della dinette, ma anche la camera da letto che, con i due letti singoli longitudinali nella parte posteriore del veicolo, offre un comfort del tutto particolare.

I letti, posti più in alto, sono particolarmente comodi da raggiungere mediante gradini ed offrono al di sotto ancora molto spazio straordinario. Al termine del corridoio centrale si trova l'armadio guardaroba, i gradini sono provvisti di ribalte ed in fondo ai letti c'è ancora molto spazio per la biancheria.

T 674 CL





## Compatto ma molto spazioso

Economia degli spazi per eccellenza.

Un esempio perfetto dell'ottimale organizzazione degli spazi è rappresentato dall'HYMER Tramp 518 CL. Su una lunghezza complessiva di 6,60 metri è possibile trovare ogni comfort. Proprio di fianco alla porta d'ingresso, la cucina che è disposta di fronte alla dinette. Nella parte posteriore un comodo letto matrimoniale raggiungibile per mezzo di una scala fissa.



## HYMER Tramp CL

Un programma abitativo che unisce nel modo migliore ergonomia e comfort.

Il mobilio, in decorazione Pero di Merano, sottolinea con gli spigoli scuri la linea degli eleganti arrotondamenti. Con la combinazione „Venezia" dei tessuti viene raggiunta, negli interni, una tranquilla armonia di colori.

Innovativi i poggiatesta integrati e regolabili in altezza e la soluzione delle cinture di sicurezza a tre punti quasi invisibili e regolabili.

La cucina affascina per il comodo piano cottura che, grazie alla copertura divisa in due parti, rende possibile la flessibilità della superficie di lavoro e rende possibile l'utilizzo a scelta di due o tre fuochi. Spaziosa in maniera ideale per impiegare padelle e pentole di grandezza domestica.

A richiesta è possibile regalare ancora maggior luce diurna al vostro HYMER Tramp. Con il grande oblò panoramico, con oscurante integrato a rullo, si produce per incantesimo una sensazione cabrio nel veicolo.

T 518 CL





## Lussuoso nei grandi viaggi

In viaggio come in un sogno: con un fantastico veicolo della categoria Premium. Un'esperienza di viaggio del tutto unica. Per persone che sanno apprezzare il particolare. Le forme esterne sono attraenti ed eleganti. La porta d'ingresso con la finestra dalla forma slanciata, oscurante integrato a rullo con zanzariera.



# HYMER Tramp SL





## Classica eleganza

L'esclusiva decorazione Ciliegio di Toscana del mobilio sottolinea il fascino di un'ambientazione armonica. La lavorazione artigianale è particolarmente evidente nei pensili. I listelli arrotondati dei profili in legno massello rappresentano solo uno dei segni distintivi. Ante e porte presentano inserti di colore beige e pregiate maniglie cromate.





## HYMER Tramp SL

L'ambiente spazioso e lussuoso dell'Hymer Tramp 674 SL trasmette una profonda eleganza.

L'accurata lavorazione delle imbottiture, con particolare cura per le inpunture e per le cuciture in contrasto, ne evidenzia il carattere unico.

L'HYMER Tramp testimonia, in una forma straordinaria, la forza innovativa del team di progettisti HYMER.

Un richiamo estetico: il minibar illuminato nello slancio dei pensili sopra la linea della cucina. Una bordatura arrotondata in legno massello sottolinea la fluidità delle forme.

Un singolare sistema di luci crea intonazione ed un'atmosfera straordinaria. Vivete le numerose variazioni degli accenti di luce, rese possibili dal sistema di illuminazione.

Il pannello centrale di comando consente di gestire tutte le funzioni. L'illuminazione della zona abitativa e quella della zona notte possono essere azionabili singolarmente. Per mezzo di una funzione di regolazione della luminosità è possibile memorizzare individualmente l'illuminazione di base.

T 674 SL





## Sognare e rilassarsi

Letti singoli, letto matrimoniale oppure letto alla francese - ogni soluzione presenta comodi e salutarissimi materassi per un sonno davvero riposante. Così ad esempio i materassi a molle finemente lavorati oppure, a richiesta, i materassi in schiuma di lattice, stabili nella forma, garantiscono un insuperabile comfort del riposo. I materassi poggiano ogni volta su un telaio a doghe.





## HYMER Tramp SL

Una tipologia abitativa, che è caratterizzata da una chiara disposizione a tre spazi.

Nella camera da letto dell'HYMER Tramp 674 SL i letti singoli di due metri di lunghezza costituiscono la base per un comfort del riposo al massimo livello.

Sotto i letti, che possono essere comodamente sollevati tramite l'ausilio di ammortizzatori a gas, si trovano spaziosi gavoni, ad esempio per i vestiti. Naturalmente vi è integrato anche un armadio.

A richiesta questo spazio si lascia facilmente trasformare in un'enorme superficie per il riposo, quando l'ambito centrale è coperto con un'imbottitura supplementare. Una camera da letto capace di soddisfare ogni desiderio.

T 674 SL





## Elegante benessere

L'HYMER Tramp 674 SL si presenta in maniera suggestiva.

Armonia su tutta la linea.

L'elegante atmosfera abitativa con il mondo di stile „Havanna“ si distingue per gli elementi laccati dei pensili. La superficie seducente e scura della cucina, in decorazione tipo granito, incanta per la nobile eleganza.





## HYMER Tramp SL

La nuova ed accurata lavorazione delle imbottiture è particolarmente evidente nella dinette.

Quando i sedili del conducente e del passeggero sono ruotati verso il tavolo, allora nel veicolo si delinea un piacevole centro di interesse. Inoltre il tavolo è utilizzabile in maniera ottimale da tutti i posti a sedere.

Nella superficie scura, in decorazione tipo granito, è inserito un fornello multifunzione a 3 fuochi con grata continua e copertura in vetro divisa in maniera asimmetrica. Questa soluzione offre posto per capienti pentole e padelle, è facile da pulire e si lascia regolare mediante grandi pomelli di comando.

Un lavello profondo in acciaio inossidabile, in combinazione con il rubinetto alto dell'acqua, crea spazio anche per le pentole per gli spaghetti o per gli asparagi.



T 674 SL





Libertà e sogni





## Mansardati



Salire a bordo, partire, vivere vacanza e divertimento. Assieme al proprio letto sempre pronto. Questo offrono prima di tutto i modelli mansardati. Amici delle famiglie, sportivi ed innovativi. L'elegante mansarda dalle forme arrotondate e la finestra integrata si inseriscono armonicamente nell'ottica d'insieme. Con la mansarda i modelli HYMER Camp offrono posti letto per un massimo di sei persone.





## Dinamico e robusto

La verniciatura moderna e bianco splendente risulta essere in armonioso accordo con il design automobilistico che collega l'elegante cabina di guida con la cellula abitativa. Questa sagomatura arrotondata documenta la più moderna tecnologia costruttiva della carrozzeria portata al massimo della perfezione. Nel programma, inoltre, troviamo i modelli HYMER Camp 534 e HYMER Camp 634 in versione trazione integrale (4x4).



# HYMER Camp





## Contraddistinto dal comfort abitativo

La progettazione del mobilio, in decorazione Pero di Merano con profili in Noce Bergamo, sottolinea la fluidità delle linee della sagomatura arrotondata. Un interno che fissa eleganti accenti nel mobilio. Il nostro sguardo spazia dalla cucina ad angolo dell'HYMER Camp 614 fino alla dinette e al letto sollevato in mansarda.





## HYMER Camp



Una cucina ad angolo che ha tutto in se stessa. Moderna, bella e funzionale. Comodi cestelli, inseriti nel mobile base, utilizzano l'intera profondità del corpo della cucina ed offrono molto spazio per i diversi utensili. Il fornello a gas a tre fuochi è disposto in maniera ergonomica. Con la sua grata continua è facile da pulire ed offre sufficiente spazio per tre pentole.

Contraddistinto dal comfort abitativo. L'highboard costituisce non solo un divisorio ottico degli spazi tra zona cucina e dinette, ma offre spazio per bicchieri, tazze e così via. A richiesta è possibile integrare uno schermo piatto TFT, che può essere facilmente spinto verso il basso e che può essere ruotato in tutte le direzioni. In questo modo lo schermo può essere guardato in maniera ottimale da tutte le posizioni.

Camp 614





## Grande sensazione di spazio

La progettazione degli interni pone particolare valore all'ergonomia ed alla fluidità delle forme. Armadi e mobilio sono allestiti in maniera tale da offrire la miglior libertà di movimento.

Nell'HYMER Camp 634 la spaziosa dinette, che offre comodamente spazio a quattro persone, costituisce il punto centrale della zona abitativa. Il tavolo da pranzo può essere facilmente abbassato, in modo da consentire la trasformazione della dinette in un confortevole letto supplementare.





## HYMER Camp

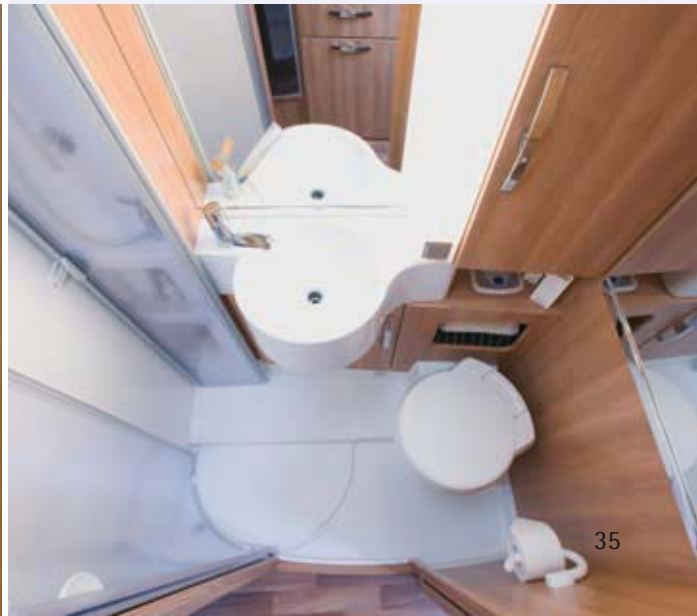


Molto spazio anche in cucina. Cassetti e cestelli di alta qualità offrono spazio in abbondanza. Eleganti sono la superficie di lavoro della cucina in ottica tipo pietra e l'armadio alto della cucina con un capiente frigorifero.

Una grande sensazione di spazio anche in bagno. Molto variabile con la cabina doccia integrata e separata. Questa è allestita con una porta circolare in acrilico e sorprende per la combinazione di materiali composta da acrilico trasparente, superfici dello specchio e calde tonalità del legno.

Il lavabo è orientabile per un utilizzo ottimale dell'area della doccia. Al perfetto allestimento contribuiscono anche i pratici armadietti per gli utensili, molte superfici d'appoggio ed una generosa illuminazione data da un particolare sistema delle luci. Il mobiletto sotto il piano del lavabo, gli armadietti e le coperture sono nella decorazione Pero di Merano.

Camp 634





## Perfetta versatilità

Una spaziosa camera da letto in mansarda definisce la filosofia dei modelli HYMER Camp. Confortevole ed enorme. Il notevole ed insolito spazio in altezza procura una sensazione di libertà. L'altezza libera nella zona d'accesso è di 70 cm. Con l'ausilio di una maniglia il letto in mansarda si lascia facilmente ribaltare verso l'alto e quindi, durante il non utilizzo, trasmette una grande sensazione di spazio.





## HYMER Camp

Mai più problemi di stivaggio.  
I capienti garage degli HYMER Camp offrono straordinari volumi di carico per attrezzature sportive, scooter, biciclette, ecc..

Un sistema di fissaggio, costituito da idonei occhielli regolabili e da robusti nastri di bloccaggio, garantisce il fermo in sicurezza del prezioso carico trasportato.



# Comfort abitativo con vantaggi esemplari

Geniale soluzione per le dinette:



- Tavolo girevole
- Trasformazione in letti con il sistema „Easy-Sleep-Funktion“



Un singolare sistema di luci può, per mezzo di un pannello di comando, memorizzare diverse impostazioni luminose di base nella zona abitativa e nella zona notte.



Per mezzo di una funzione di regolazione della luminosità è possibile decidere individualmente l'illuminazione di base.



Cucina a L con fornello multifunzione, copertura in vetro divisa, grata continua facile da pulire, grandi pomelli di comando, lavello profondo in acciaio inossidabile, rubinetto alto dell'acqua, cassette di alta qualità, trascinamento soft, illuminazione indiretta.



L'armadio guardaroba, grazie alla divisione orizzontale, consente le migliori possibilità di utilizzo e dispone inoltre, a seconda delle tipologie abitative, di uno scomparto per la biancheria.

# Programmi di caricamento e riscaldamento

Mai più problemi di stivaggio:



Una sospensione ottimizzata sull'asse rende possibile in fase costruttiva l'ingrandimento di gavoni posteriori e garage. I volumi di stivaggio di grande capacità assicurano lo spazio libero necessario per le attrezzature sportive e per il tempo libero. Secondo necessità il bagaglio può essere assicurato saldamente tramite gli occhielli di fissaggio.



Doppio dispositivo di chiusura nello sportello dei garage.

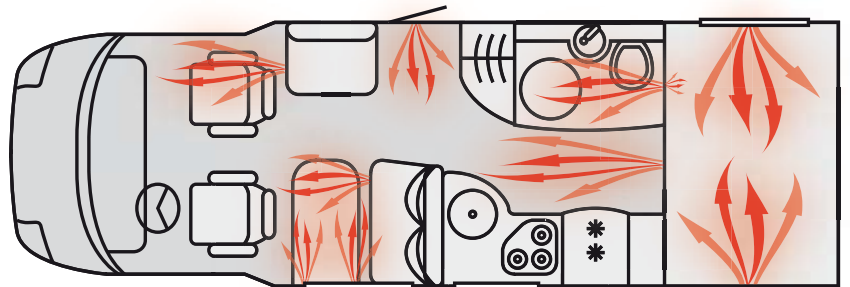




## Riscaldamento centralizzato Truma

Il mobilio è stato progettato in maniera tale da consentire che l'aria calda circoli liberamente nell'ambiente, ad esempio dietro agli schienali.

Ottimale installazione dell'impianto di riscaldamento negli HYMER Van, HYMER Tramp CL, HYMER Tramp SL e HYMER Camp.



## Riscaldamento elettrico a pavimento

Riscaldamento elettrico a pavimento nei modelli HYMER Tramp CL e HYMER Tramp SL. (opzionale)



# Esemplare sicurezza di marcia

## La più moderna tecnica dell'illuminazione



Maggior sicurezza con le luci diurne. L'illuminazione del veicolo non viene inserita solo in caso di oscurità e brutto tempo, ma anche di giorno

in presenza di buone condizioni di visibilità. Le luci LED, a basso consumo, sono particolarmente longeve (opzionali).

## Ausilio per il parcheggio



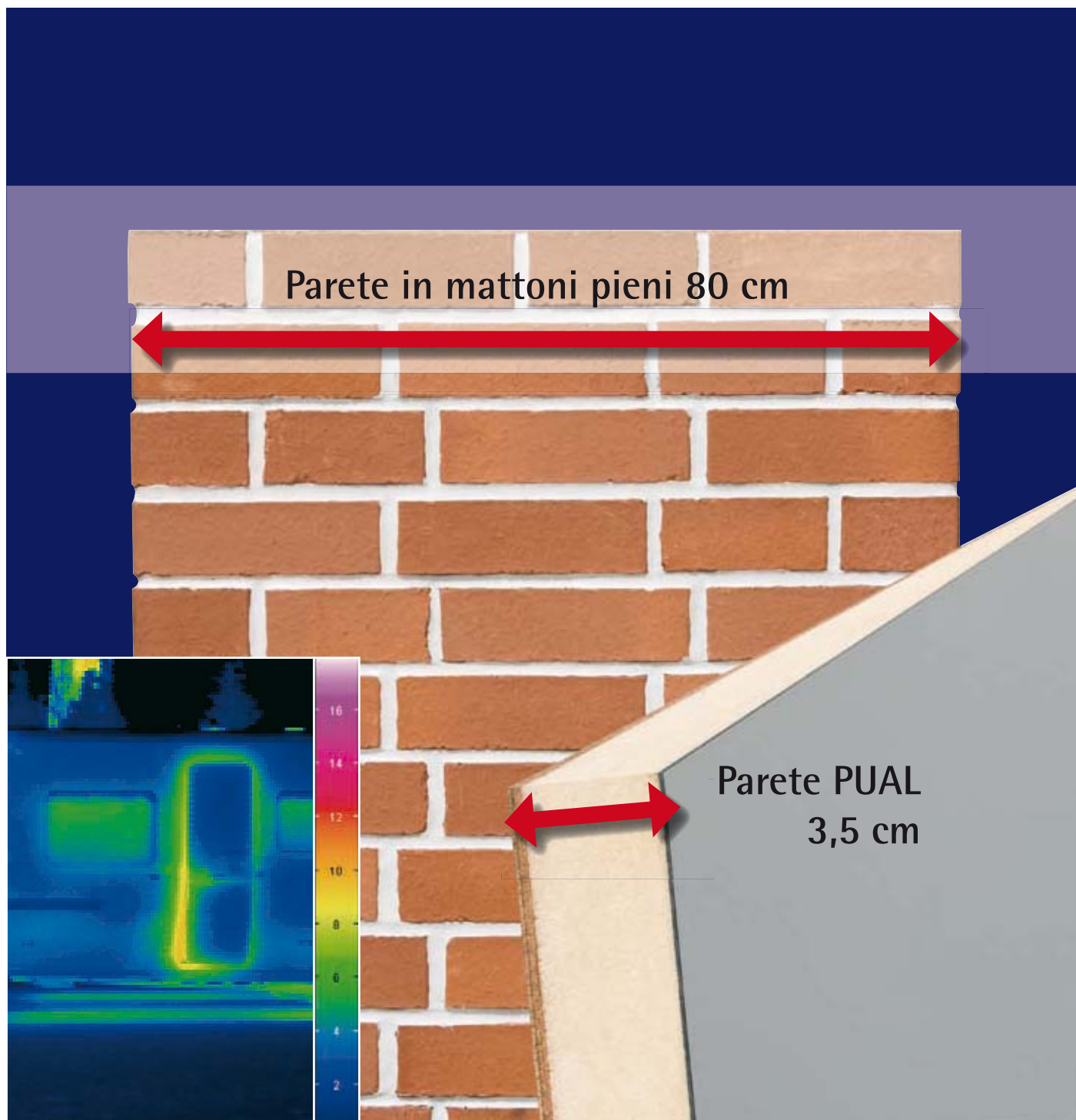
Il parcheggiare e le manovre in spazi ristretti sono facilitati da un avvisatore acustico e ottico di distanza (allestimento in opzione).

## Sistema video per la retromarcia



Tutto perfettamente sotto controllo. Vediamo davanti quello che succede dietro. Una videocamera opzionale per la retromarcia con obiettivo grandangolare per un ottimale campo visivo. Attivazione automatica all'inserimento della retromarcia.

# PUAL - insuperabile tecnologia di isolamento



Esemplare il sistema PUAL - la tecnologia costruttiva HYMER, unica nel suo genere, che dal 1978 si pone come riferimento nella tecnica dei veicoli.

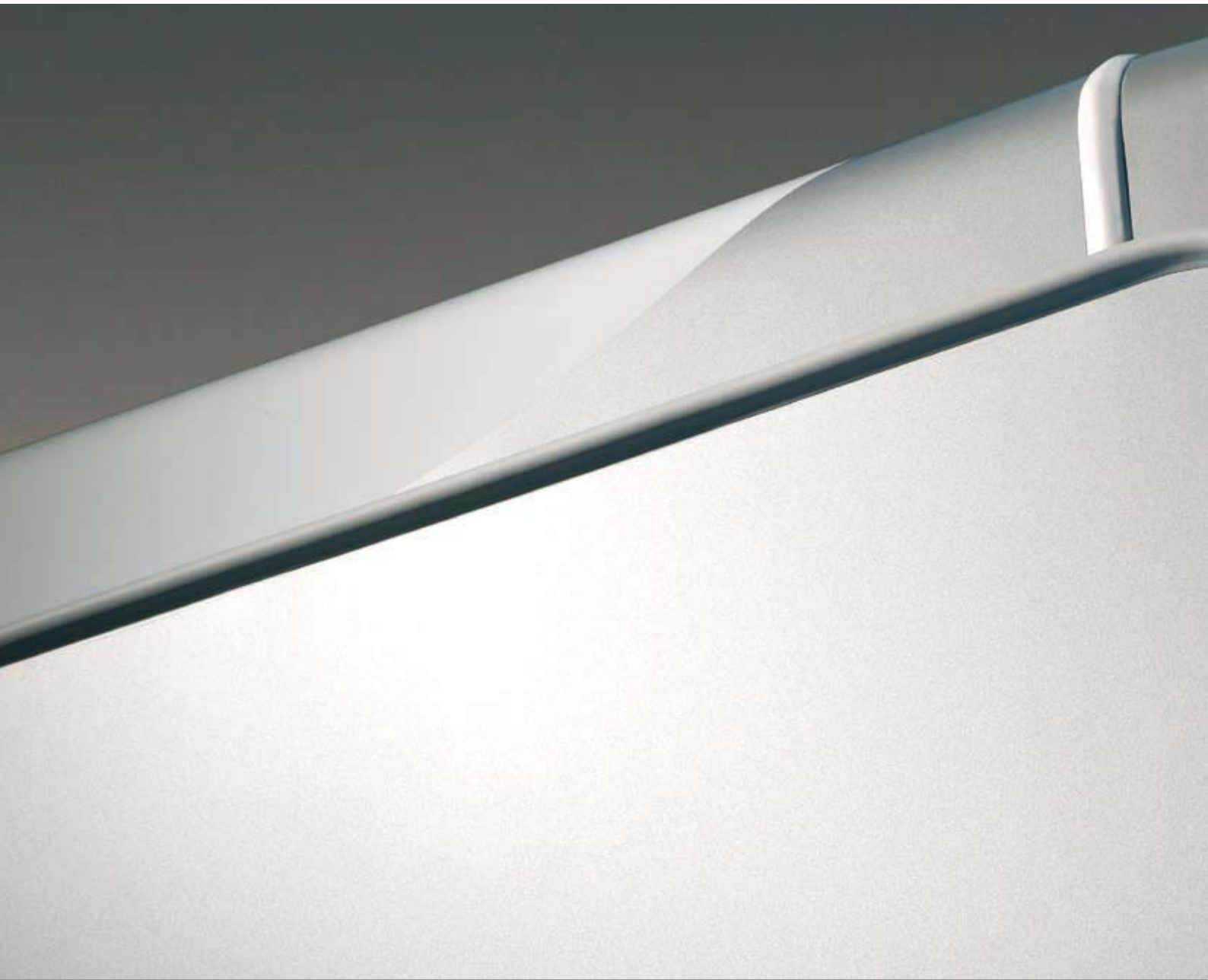
L'eccellente isolamento offerto dalla schiuma poliuretanic a cellule chiuse è garanzia di un gradevole clima in estate, così come di piacevoli tepori nelle stagioni fredde.

L'isolamento termico corrisponde a quello di una parete a mattoni pieni dello spessore di 80 cm.

Inoltre questo sistema costruttivo rappresenta una tecnologia assolutamente impermeabile all'acqua e resistente alla decomposizione.

Le pareti e il tetto vengono finiti con un'unica colata e per questo garantiscono un'elevata resistenza al caricamento.

# Costruzione automobilistica della carrozzeria



Una moderna costruzione, che garantisca la massima stabilità, richiede un grandissimo impegno ad ingegneri e tecnici. Qui il modello si rifà alle costruzioni aeronautiche ed alla tecnica automobilistica.



HYMER ha investito sulla tecnica di incollaggio e, per questo, ha introdotto una tecnologia capace di apportare sostanziali vantaggi.

In tutti i collegamenti parete-tetto non si procede più all'avvitatura, ma si utilizza la tecnica di incollaggio esclusiva HYMER.

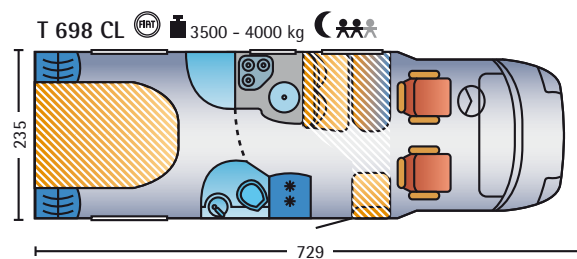
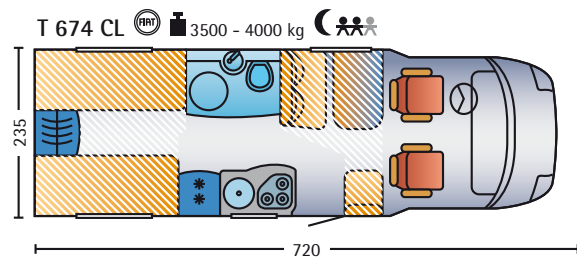
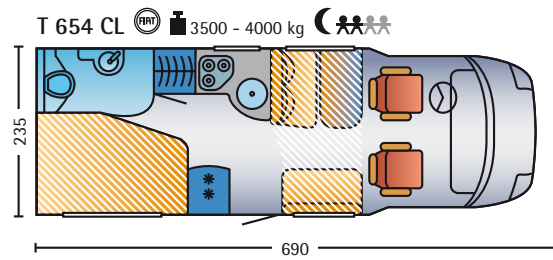
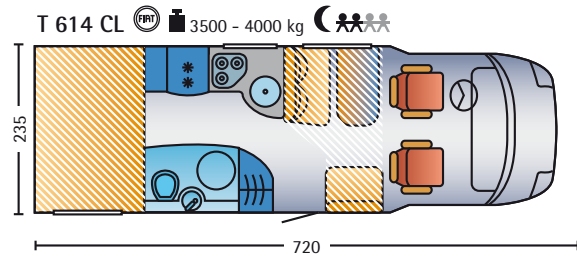
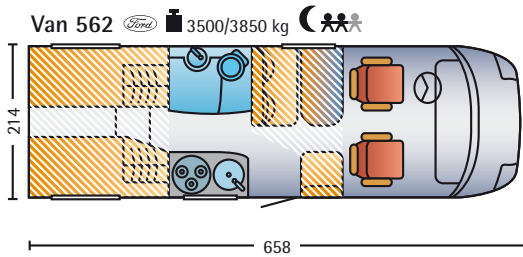
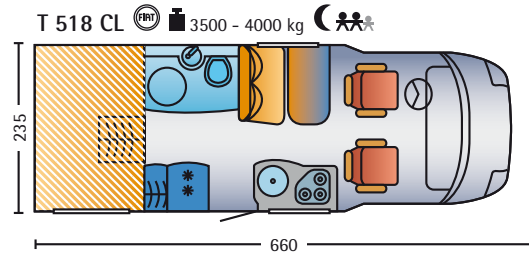
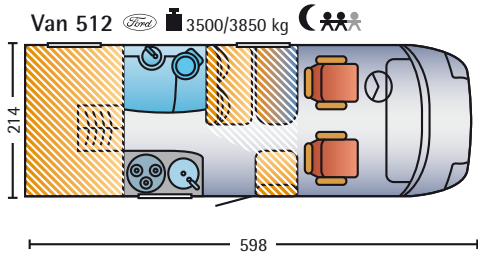
Il risultato tangibile è costituito da un'assoluta impermeabilità, da una riduzione del peso e da un'ineguagliabile stabilità della carrozzeria.

# Tipologie abitative

HYMER Van

# Tipologie abitative

HYMER Tramp CL

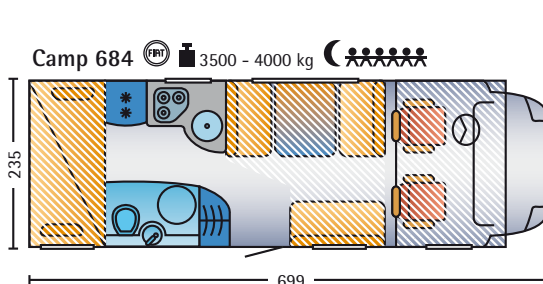
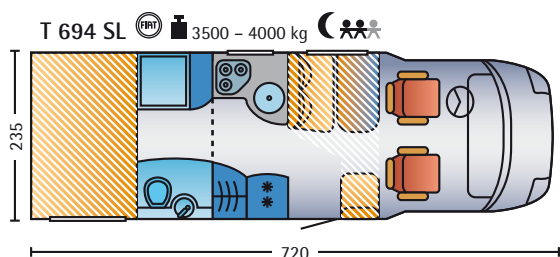
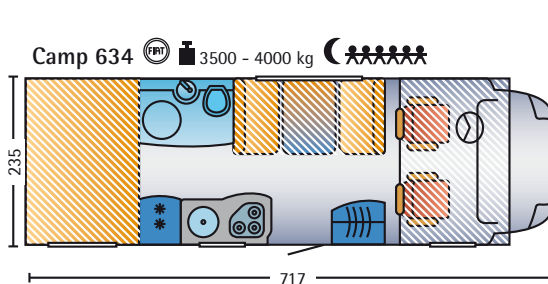
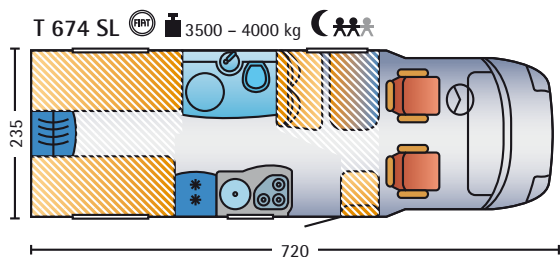
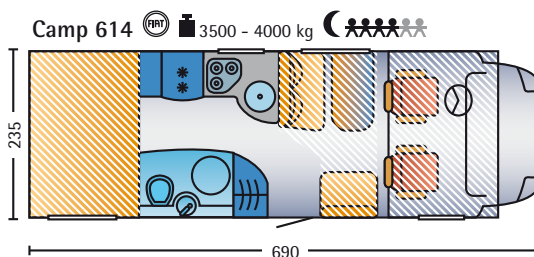
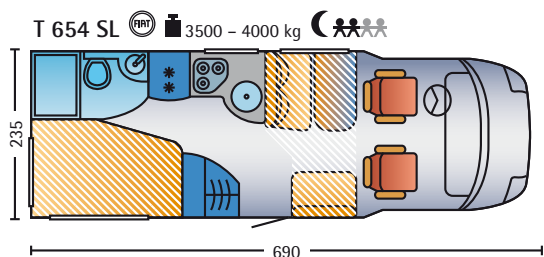
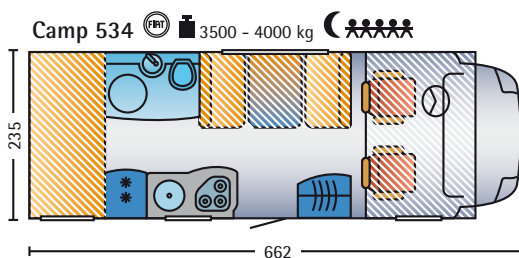
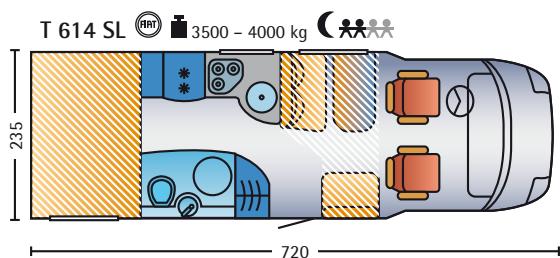





# Tipologie abitative

## HYMER Tramp SL

# Tipologie abitative

## HYMER Camp



-  Possibilità di scelta della massa complessiva tecnicamente consentita, in parte con sovrapprezzo
-  Posti letto
-  Lunghezza complessiva esterna in cm (senza installazioni posteriori)

# Tappezserie

HYMER Van



Como (Di serie)



Malmö (In opzione)



Palermo (Di serie)



Venezia (Di serie)



# Tappezserie

HYMER Tramp CL / HYMER Camp



Como (Di serie)



Malmö (In opzione)



Palermo (Di serie)



Venezia (Di serie)

# Tappezserie

HYMER Tramp SL



Como (Di serie)



Santa Cruz (Di serie)



Palermo (Di serie)



Venezia (Di serie)



Salerno (Di serie)



Pelle Kiesel (In opzione)



Pelle Choco (In opzione)



Pelle Bordeaux (In opzione)

## AWERTENZE:

Questa brochure presenta le dotazioni di serie alla data di stampa. In parte vengono presentati accessori in opzione.

Nonostante un attento controllo non si assumono responsabilità per eventuali errori di stampa e traduzione.

La HYMER si riserva in ogni momento il diritto di apportare, senza preavviso alcuno, variazioni tecniche e negli allestimenti.

Prima della conclusione dell'acquisto informatevi presso i rivenditori specializzati autorizzati HYMER sulla produzione e sulle dotazioni di serie dei vari modelli.

I veicoli sono in parte presentati con accessori in opzione, disponibili con un sovrapprezzo e riportati in un listino prezzi aggiornato. Gli elementi decorativi e di arredo presentati non fanno parte delle dotazioni di serie HYMER. I dati relativi alle dotazioni di serie, forme, prestazioni, dimensioni e pesi dei veicoli – sono possibili e tollerate variazioni nell'ambito della costruzione in fabbrica (+/- 5% max) – sono quelli alla data di stampa della brochure, sono validi per acquisto ed immatricolazione in Italia e rispettano le normative europee per le omologazioni.

Le variazioni tecniche e formali eventualmente apportate potrebbero anche modificare il veicolo nel periodo dall'acquisto alla consegna.

Tutti i rivenditori specializzati HYMER sono a vostra disposizione per fornire informazioni su eventuali variazioni e sulle dotazioni di serie dei vari modelli.

Testo in italiano a cura di Claudio Chini.

Copyright by HYMER AG.

HYMER AKTIENGESELLSCHAFT  
Postfach 1140  
88330 Bad Waldsee  
www.hymer.com